



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI INSPEKTORAT

KLASA: 322-08/21-01/33
URBROJ: 443-01-08-21-1
Zagreb, 04. listopada 2021. godine

Na temelju odredbi članka 52. Zakona o sustavu državne uprave („Narodne novine“, broj 66/19), članka 30. stavka 1. Zakona o Državnom inspektoratu („Narodne novine“, broj 115/18) i članka 6. stavka 1. alineje 16. Zakona o službenim kontrolama („Narodne novine“, broj 52/21), glavni državni inspektor donosi:

**UPUTE ZA PRIJAVU NA EU LOGIN I TRACES NT SUSTAV ZA KORISNIKE TRACES
NT SUSTAVA U OKVIRU DELEGIRANIH TIJELA**

Zagreb, 4. listopada 2021.

Ove upute namijenjene su delegiranim tijelima te sadrže podatke u odnosu na prijavu na servis EU Login kao i na prijavu i odabir uloge i aktivnosti u TRACES NT sustav.

Sadržaj

1. <u>Prijava na servis EU Login</u>	3
2. <u>Prijava u TRACES NT</u>	7
3. <u>Odabir uloge i aktivnosti u TRACES NT</u>	9

1. Prijava na servis EU Login

Informacija: EU Login je servis Europske komisije za provjeru autentičnosti korisnika. Prijava na servis EU Login predstavlja obveznu sigurnosnu razinu koju moraju proći svi korisnici kako bi mogli pristupiti sustavu **TRACES NT** te drugim različitim web-aplikacijama Komisije uz primjenu iste adrese e-pošte i zaporkе.

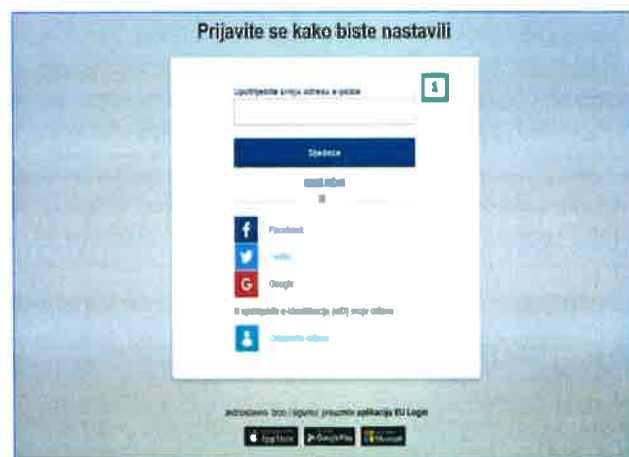
Savjet: Za više informacija o servisu EU Login, posjetite namjenske stranice [ovdje](#) ili kontaktirajte [aplikaciju EU Login za podršku](#).

Napomena: Ako već imate pristup servisu EU Login, ne morate ponovno kreirati korisnički račun već odmah možete prijeći na korak 2. – **Prijava u TRACES NT**.

Napomena: Ako već imate valjanu prijavu u servis EU Login ali ste zaboravili zaporku, idite na poveznicu: [Tražite novu zaporku za servis EU Login](#).

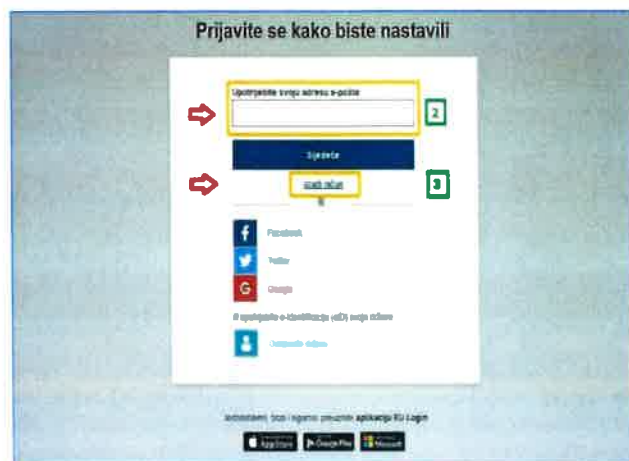
Savjet: Za izradu novog korisničkog računa za servis EU Login, slijedite korake u nastavku:

1. Idite na stranicu za prijavu u servis EU Login tako da u web preglednik upišete sljedeću adresu: <https://webgate.ec.europa.eu/cas/login>



1. U predviđeno polje upišite adresu e-pošte.
2. Kliknite na **Izradi račun**.

Upozorenje: Za kreiranje korisničkog računa za servis EU Login, koristite pojedinačnu, službenu i valjanu adresu e-pošte.



3. Na novoj stranici od Vas će se tražiti da ispunite prazna polja u obrascu za registraciju s podacima o Vašem računu.

Upozorenje: Morate unijeti podatke u sva polja obrasca za registraciju.

Izradi račun

Pomoć za upotrebu korisnika

Ime

Prezime

Adresa e-pošte

Potvrdite adresu e-pošte

Jezik e-pošte

Učestvo kod

Prijavi se

Izradi račun

Ne označite ovo polje - potvrđujete da ste pročitali i razumjeli opisu o politici privatnosti

- **Polje „Ime“** – Polje „Ime“ ne može biti prazno i može sadržavati slova bilo koje abecede.
- **Polje „Prezime“** – Polje „Prezime“ ne može biti prazno i može sadržavati slova bilo koje abecede
- **Polje „Adresa e-pošte“** - Savjetujemo vam da u polje „Adresa e-pošte“ odaberete svoju pojedinačnu službenu adresu e-pošte kojoj imate pristup i koja mora biti korištena za prijavu na TRACES NT.
- **Polje „Potvrdi e-poštu“** – U polje „Potvrdi e-poštu“ ponovo upišite svoju adresu e-pošte kako bi bili sigurni da je ispravna.
- **Polje „Jezik e-pošte“** – U ovom polju iz padajućeg izbornika odaberite jezik koji će koristiti EU Login kad Vam šalje e-poštu. To Vam garantira da možete razumjeti e-poruke. EU Login Vam šalje samo e-poruke radi provjere vašeg identiteta ili kako bi Vas obavijestio o eventualnim sigurnosnim problemima koji se odnose i mogli bi utjecati na Vaš račun.

Upozorenje: Imajte na umu da će se podaci koje odaberete na obrascu za prijavu u servis EU Login pojaviti u INTRA certifikatu kad ga potpišete. Budući da INTRA certifikat kreiran u sustavu TRACES NT ima pravnu vrijednost, važno je da korisnički račun za prijavu u servis EU Login otvorite u ime **stvarne osobe** a ne kao generički račun vaše veterinarske organizacije odnosno delegiranog tijela. Za adresu e-pošte preporučujemo Vam da odaberete svoju pojedinačnu službenu adresu koju ćete upotrijebiti za prijavu u sustavu TRACES NT.

Nakon što unesete sve tražene podatke:

4. Unesite kod u traženo polje.
5. Kliknite na gumb **Izradi račun**.



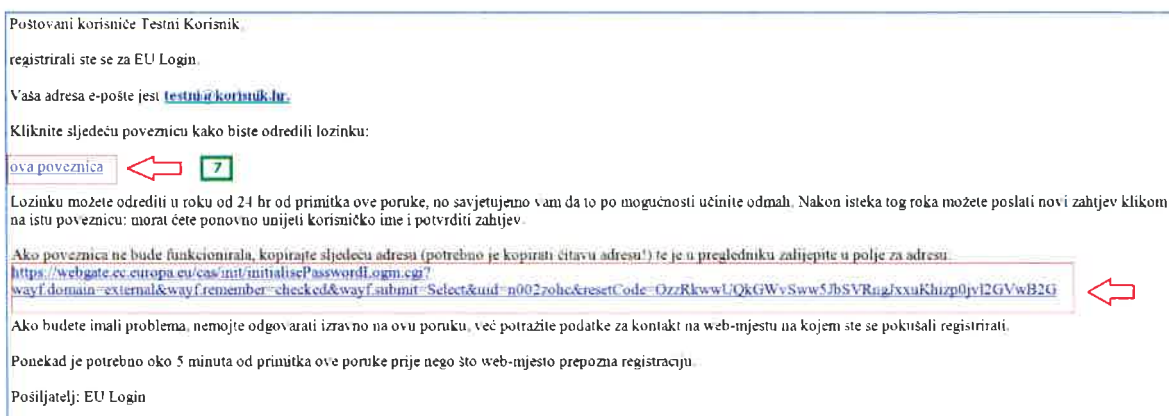
Upozorenje: Ne zaboravite označiti okvir kojim potvrđujete da ste pročitali izjavu o privatnosti.

Savjet: Unosom slova i brojeva na slici pokazujete da ste ljudsko biće koje legitimno stvara račun. Ako je kod previše težak za čitanje, kliknite na gumb s dvije strelice za generiranje novog koda.

Napomena: Nakon što kliknete na gumb **Izradi račun** servis EU Login će Vas obavijestiti da ćete dobiti obavijest putem e-pošte koja će Vam omogućiti dovršetak postupka registracije



6. Na adresu e-pošte, navedenu u registracijskom obrascu, od servisa EU Login primiti ćete potvrdnu poruku da ste registrirani u servisu EU Login. Slijedite dostavljane linkove kako bi mogli odrediti zaporku s kojom ćete se prijavljivati u servis EU Login.



Napomena: Imate najviše 24 sata da potvrdite svoj zahtjev za otvaranje računa. Nakon tog razdoblja veza dostavljena u e-poruci istječe. Nakon tog vremena, možete uputiti još jedan zahtjev slijedeći istu vezu.

U slučaju da ne primite automatsku poruku putem e-pošte, za više informacija posjetite sljedeću stranicu: <https://webgate.ec.europa.eu/cas/contact.html>

7. Nakon što u e-poruci kliknete na link (naveden gore), bit ćete preusmjereni na web mjesto na kojem ćete biti upitani da odaberete zaporku za korisničko ime koje ste stvorili

Upozorenje: Zaporka mora sadržavati najmanje 10 znakova i kombinaciju velikih slova, malih slova, brojeva i posebnih znakova.

8. Nakon toga, kliknite na gumb **Pošalji**, zaporka za prijavu na servis EU Login će biti promijenjena i moći ćete se uspješno prijaviti.

Nova lozinka

Odaberite svoju lozinku:

test@korisnik.hr

Nova lozinka: [input field] [8]

Ponovite novu lozinku: [input field]

[Pošalji] [9]

Lozinka mora sadržavati kombinaciju malih i velikih slova, brojeva i posebnih znakova. Lozinka mora biti dužine najmanje 10 znakova i mora sadržavati:

- malika slova (a-z)
- velika slova (A-Z)
- brojeve (0-9)
- posebne znakove (!@#\$%^&*~) i znakove (.,_)

Problemi? [Pomoć](#) | [Kontaktirajte nas](#)

9. Nakon toga, kliknite na gumb **Nastavi**, kako bi se uspješno prijavili na servis EU Login.

EU Login
One account, many EU services

hrvatski (hr)

Nova lozinka [Pošalji]

Nova lozinka

Vaša lozinka za EU Login uspješno je promijenjena.

[Nastavi] [10]

Upozorenje: Nakon što ste osigurali pristup servisu EU Login, morate zasebno zatražiti pristup TRACES NT.

EU Login
One account, many EU services

hrvatski (hr)

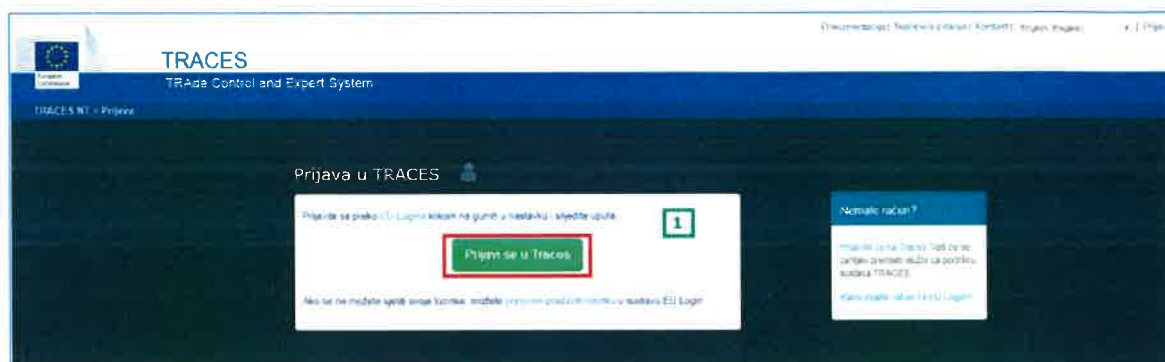
Testni KORISNIK

Uspješna prijava

Uspješno ste se prijavili na EU Login.

Da biste zaustavili automatsku jedinstvenu prijavu, kliknite [Odjava](#) ili zatvorite sve prozore preglednika

2. Prijava u TRACES NT



1. Otvorite stranicu "TRACES NT".

Za službenu prijavu na produkcijsko radno okruženje TRACES NT koristite sljedeću poveznicu: <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

Kliknite na zeleni gumb "**Prijavi se u TRACES**" koji vas vodi do zaslona za EU prijavu:

Informacija:

TRACES NT je višezječni mrežni alat kojim **upravlja Europska komisija** i jedna od sistemskih komponenti **IMSOC sustava**.

TRACES NT služi za obavješćavanje, certificiranje i nadziranje trgovine životinjama, proizvodima životinjskog podrijetla, mješovitim proizvodima, nusproizvodima životinjskog podrijetla, dobivenim proizvodima, sijenom i slamom, hranom i hranom za životinje neživotinjskog podrijetla, biljem, biljnim proizvodima i drugim predmetima, proizvodima organskog podrijetla te neobrađenim drvenim trupcima, usitnjenim drvom i sječkom.

TRACES NT sustav osigurava:

- **bolju sljedivost i praćenje** gore navedenih životinja i roba na jedinstvenom unutarnjem tržištu Unije, kako u prometu između EU država članica tako i prilikom njihova unosa u Uniju iz zemalja koje nisu države članice EU,
- **razmjenu informacija** o kretanju životinja i roba između različitih subjekata i nadležnih tijela čime dovodi u konačnici do **ubrzavanja administrativnih postupaka**,
- **upravljanje rizikom** i brzo poduzimanje svih mjera kada se utvrdi da postoji izravan ili neizravan rizik za zdravlje ljudi, zdravlje i dobrobit životinja te okoliš, koji proizlazi iz trgovine životinja i roba na EU tržištu, uključujući i upravljanje takvim rizikom kada se te životinje i roba unose na tržište Unije iz trećih zemalja.

Napomena: Ukoliko želite pristupiti radnim okružjima TRCES NT za prihvrat ili trening koristite poveznice prikazane u tablici:

Radno okružje TRACES NT	Poveznice
<i>Prihvat:</i>	https://webgate.acceptance.ec.europa.eu/tracesnt/login
<i>Trening:</i>	https://webgate.training.ec.europa.eu/tracesnt

Informacija:

Radno okružje TRACES NT „Prihvat“ – okruženje TRACES NT koje služi za provjeru novih funkcionalnosti TRACES NT prije njihove ugradnje u produkcijsko okruženje kako bi se osiguralo da u produkcijskom okruženju sve ispravno funkcionira. Ova verzija sustava može biti nepotpuna ili sadržavati pogreške stoga nije pouzdana i točna.

- Nemojte se oslanjati na radno okružje **TRACES NT „Prihvat“** za provođenje aktivnosti osposobljavanja.
- Nemojte se oslanjati na to da će podaci koji su uneseni u **radno okružje TRACES NT „Prihvat“** tu i ostati budući da se baza podataka redovito ažurira i brišu se prethodno unesenim podaci i kreirani dokumenti.

Radno okružje TRACES NT „Trening“ - okruženje TRACES NT namijenjeno za provođenje aktivnosti osposobljavanja svih korisnika TRACES NT.

Upozorenje: Prijava u sustavu TRACES NT potrebna je za svako od okruženja kojim se želite koristiti (*Produkcija, Prihvat, Trening*).

Kad zatražite ulogu u jednom okruženju, ona se ne prenosi automatski u drugo okruženje.

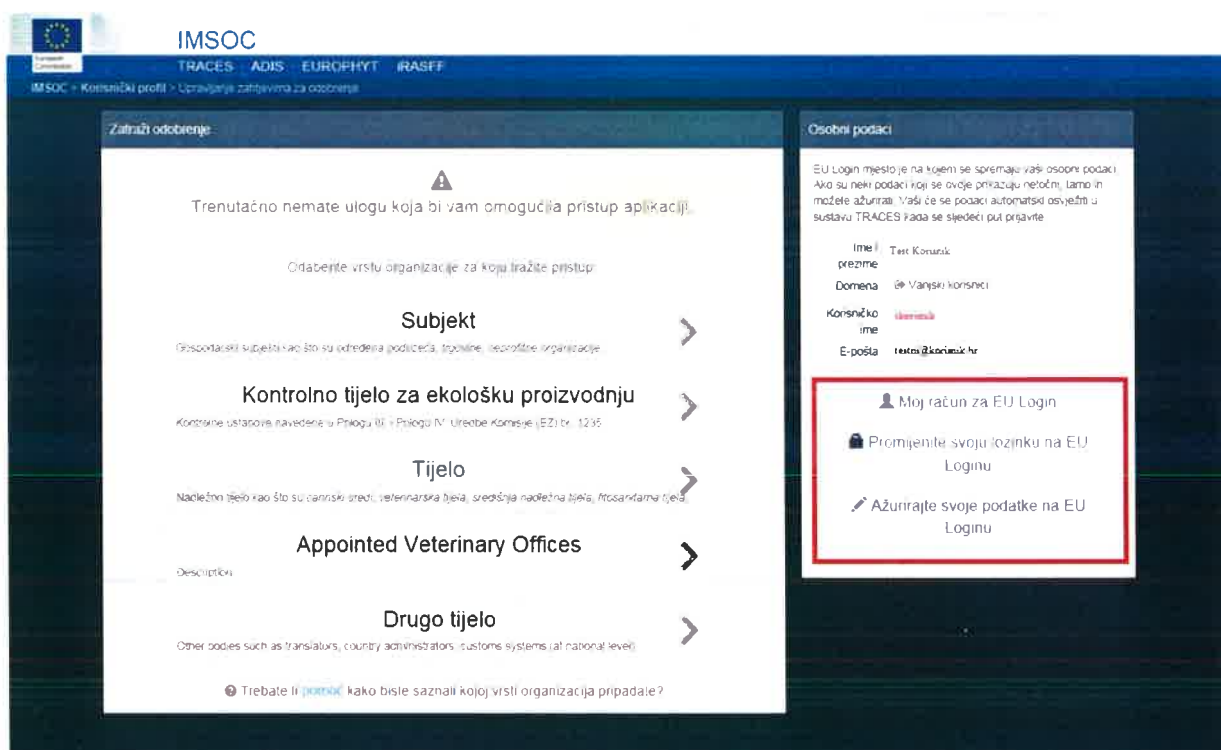
2. Za prijavu koristite **adresu e-pošte** koju ste odabrali pri izradi računa za EU Login a zatim kliknite na gumb **Sljedeće**

The screenshot shows the TRACES NT login interface. At the top, it says "tracesnt zahtjeva provjeru autentičnosti" and "Prijavite se kako biste nastavili". Below this is a form with an input field for email, containing "testni@korisnik.hr". A red box highlights the input field and the "Sljedeće" button below it. A green box with the number "2" is next to the "Sljedeće" button. Below the button is a link "Izradi račun" and the word "Ili". At the bottom, there is a note "ili upotrijebite e-identifikaciju (eID) svoje države" and a button "Odaberite državu" with a user icon.



3. Za prijavu koristite **zaporku** koju ste odabrali pri izradi računa za EU Login.
4. Kliknite na gumb "**Prijava**" da biste se prijavili u **TRACES NT**.

Bit ćete preusmjereni na **početnu stranicu TRACES NT**. Na stranici su dostupne poveznice na servis EU Login s pomoću kojih po potrebi možete promijeniti svoje podatke za prijavu u servis EU Login ili ponovno postaviti zaporku.



3. Odabir uloge i aktivnosti u TRACES NT

Informacija:

Ukoliko se prvi puta prijavljujete u TRACES NT, sustav će vas obavijestiti da **trenutno nemate nikakvu ulogu koja bi vam omogućila pristup aplikaciji**.

Zatraži odobrenje



Trenutačno nemate ulogu koja bi vam omogućila pristup aplikaciji.

Kako bi mogli raditi u TRACES NT sustavu i kreirati potrebne dokumente **bitno je da definirate svoju ulogu unutar sustava.**

Svoju ulogu unutar TRACES NT sustava svaki pojedinačni korisnik mora definirati na način da se poveže s **jednom vrstom organizacije** kojoj želi pristupiti: „Subjekom“ „Kontrolnim tijelom za ekološku proizvodnju“ „Tijelom“, „Appointed Veterinary Offices“ (delegiranim tijelima) ili „Drugim tijelom“).

Zatraži odobrenje



Trenutačno nemate ulogu koja bi vam omogućila pristup aplikaciji.

Odaberite vrstu organizacije za koju tražite pristup

Subjekt	>
<small>Gospodarski subjekti kao što su određena poduzeća, trgovine, neprofitne organizacije...</small>	
Kontrolno tijelo za ekološku proizvodnju	>
<small>Kontrolne ustanove navedene u Prilogu III i Prilogu IV Uredbe Komisije (EZ) br. 1235</small>	
Tijelo	>
<small>Nadležno tijelo kao što su carinski uredi, veterinarska tijela, središnja nadležna tijela, fitosanitarna tijela.</small>	
Appointed Veterinary Offices	>
<small>Description</small>	
Drugo tijelo	>
<small>Other bodies such as translators, country administrators, customs systems (at national level)</small>	

Trebate li pomoć kako biste saznali kojoj vrsti organizacija pripadate?

Napomena:

Imajte na umu da:

- **svaki pojedinac kao korisnik TRACES NT sustava:**
 - može imati samo jednu ulogu odnosno može biti povezan samo s jednom vrstom organizacije („Subjekom“, „Kontrolnim tijelom za ekološku proizvodnju“, „Tijelom“, Delegiranim tijelom ili „Drugim tijelom“);
 - ne može istovremeno biti povezan s dvije ili više **različitih vrsta organizacija** (npr. „Subjekom“ i „Tijelom“)
 - može biti povezan s više različitih subjekata „Subjekata“ koji imaju različite aktivnosti pa shodno tome i svaki pojedini korisnik može imati i više aktivnosti.
- **jedan subjekt u sustavu TRACES NT** može imati jednu ili više aktivnosti (npr. „Nadležan za teret“ , „Uvoznik“, „Pošiljatelj“, „Prvi primatelj“...).

Budući da je Vaša aktivnost u TRACES NT sustavu da potvrđujete valjanost subjekta na području svoje mjesne nadležnosti te kreirate i potvrđujete INTRA certifikate, u TRACES NT sustavu se morate povezati s Vašim delegiranim tijelom (Appointed Veterinary Office. S delegiranim tijelom se unutar sustava TRACES NT povezujete na način da Vaše delegirano tijelo pronađete u bazi podataka sustava TRACES NT.

Savjet: Za odabir svoje uloge u TRACES NT sustav, slijedite korake u nastavku:

Odaberite opciju "Delegirano tijelo – Appointed Veterinary Offices".

Zatraži odobrenje

Trenutačno nemate ulogu koja bi vam omogućila pristup aplikaciji.

Odaberite vrstu organizacije za koju tražite pristup

Subjekt ➤
Gospodarski subjekti kao što su određena poduzeća, trgovine, neprofitne organizacije

Kontrolno tijelo za ekološku proizvodnju ➤
Kontrolne ustanove navedene u Prilogu III i Prilogu IV Uredbe Komisije (EZ) br. 1235

Tijelo ➤
Nadležno tijelo kao što su carinski uredi, veterinarska tijela, središnja nadležna tijela, fitosan tar na tijela.

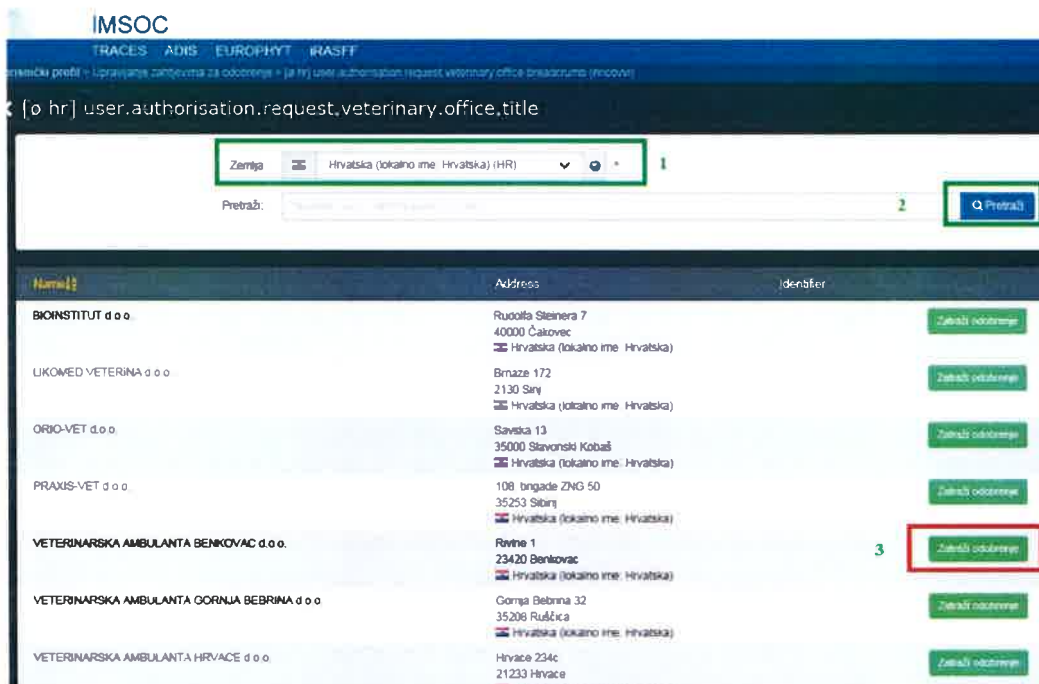
Appointed Veterinary Offices ➤
Description

Drugo tijelo ➤
Other bodies such as translators, country administrators, customs systems (at national level)

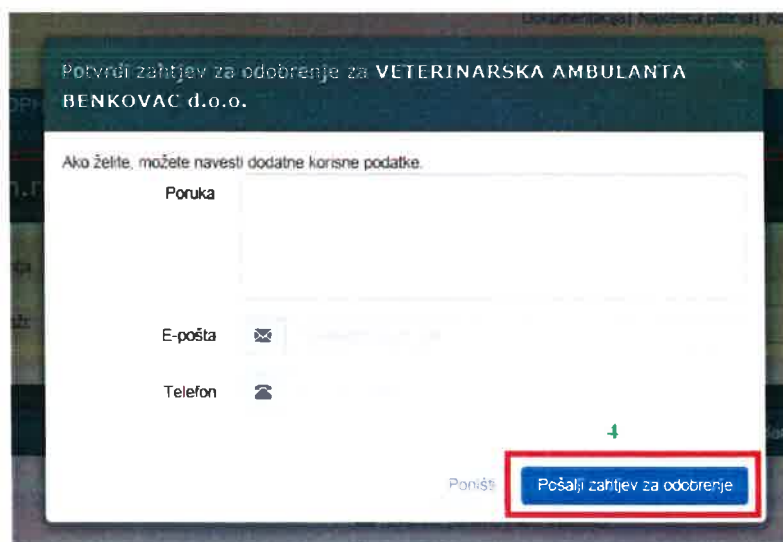
🔗 Trebale li vam pomoći kako biste saznali kojoj vrsti organizacija pripadate?

Sustav će vas preusmjeriti na stranicu koja će Vam omogućiti pretraživanje Delegiranih tijela u RH.

1. Za pretraživanje Vašeg Delegiranog tijela ispunite polja koja traži sustav umetanjem podataka iz padajućeg izbornika:
 - "Zemlja" – odaberite: Hrvatska,
2. Kliknite na plavi gumb pod nazivom "Pretraži".
3. Nakon što se pojave Delegirana tijela u RH kliknite zeleni gumb "Zatraži odobrenje" pored Vašeg Delegiranog tijela



4. Pojavit će se sljedeći skočni prozor u kojem morate kliknuti na gumb "Pošalji zahtjev za odobrenje".



Napomena: Po potrebi navedite dodatne informacije, e-poštu i broj telefona.

Napomena: Nakon što je zahtjev poslan, TRACES NT sustav će Vas na početnoj stranici obavijestiti kako je Vaš zahtjev u obradi te kako **trebate kontaktirati nadležno tijelo** (u Vašem slučaju je to **administrator na centralnoj razini Državnog inspektorata**) da potvrdi Vaš zahtjev. Nakon što Vaš zahtjev bude potvrđen, TRACES NT sustav će Vas o tome obavijestiti putem e-pošte.

Na početnoj stranici TRACES NT sustava možete vidjeti i trenutni status Vašeg zahtjeva za odabir uloge unutar TRACES NT sustava.

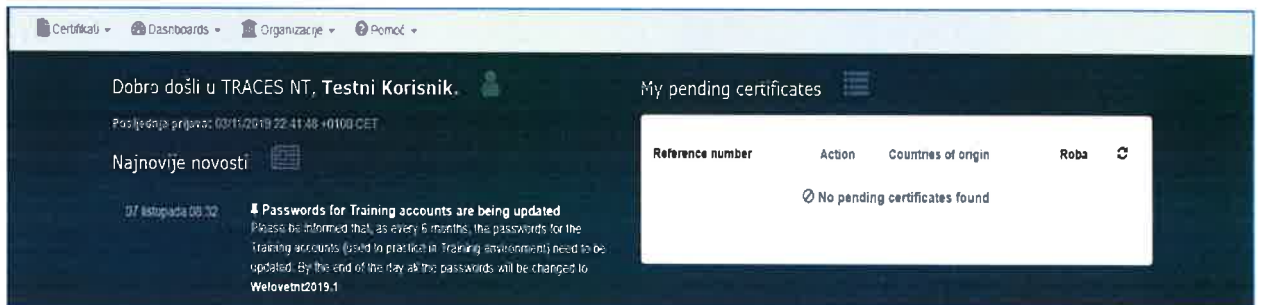
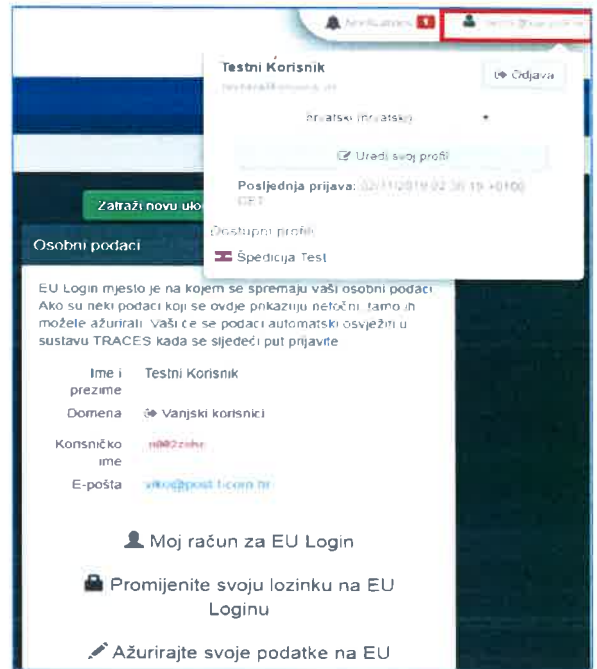
The screenshot shows the TRACES NT user interface. At the top, there is a navigation bar with 'IMSOC' and 'TRACES ADIS EUROPHYT IRASFF'. Below this, the user is logged in as 'ivanica profli'. The main content area is titled 'Zatraži odobrenje' (Request approval). A prominent blue message box states: 'The roles you requested are being reviewed. You need to contact your responsible authority or the administrator inside your organisation in order to be validated. You will be notified by email as soon as they will be approved. Please note that TRACES Helpdesk is not responsible for the validation of your request for access.' Below this, there is a section for 'Appointed Veterinary Offices' with a description and a note: 'Trebate li pomoći kako biste saznali kojoj vrsti organizacija pripadate?' (Do you need help to find out which type of organization you belong to?). On the right side, there is a 'Osobni podaci' (Personal data) section showing user information: 'Ime i prezime: ivko RICOV', 'Domena: e-Varijska kontrola', 'Korisničko ime: vrslov', and 'E-pošta: ivko.ricov@gmail.com'. Below this are options for 'Moj račun za EU Login', 'Promijenite svoju lozinku na EU Loginu', and 'Ažurirajte svoje podatke na EU Loginu'. At the bottom, there is a 'Vaše uloge' (Your roles) section with a table showing the status of requested roles. The table has columns for 'Status uloga', 'Zatraženo', 'Odobreno', and 'Viđeno'. The first row shows 'Appointed Veterinary Offices' with a status of 'Zatraženo' (Requested) and a 'Zatraži novu ulogu' (Request new role) button. The details for this role are: 'VETERINARSKA AMBULANTA BENKOVAC d.o.o.', '23420 Benkovac', and 'Hrvatska (lokalno ime: Hrvatska) (HR)'. A red circle highlights the 'Zatraženo' status.

Napomena: Nakon što Vaš zahtjev bude potvrđen od administratora s centralne razine Državnog inspektorata, TRACES NT sustav će Vas o tome obavijestiti putem e-pošte.

The screenshot shows an email notification from TRACES NT. The header includes the TRACES logo, the date and time 'Friday, September 24, 2021 11:58:56 AM CEST', and the text 'TRADE Control and Expert System'. The email is addressed to 'Dear Testa Kozjak'. The main body of the email states: 'Your request to access TRACES NT has been granted for the following access profile(s)'. It provides information on how to use the system, available in the TRACES online help, and directs the user to contact the TRACES Helpdesk for further questions. The email ends with 'Kind regards, TRACES Team.' and a link to the helpdesk: 'https://helpdesk.ec.europa.eu/trafes/en/'. A green button labeled 'GO TO TRACES' is visible. At the bottom, there is a footer with contact information for the TRACES team, including the address '10490 Luxembourg, Luxembourg' and the phone number '+352 4300 13133'.

Napomena: Nakon što dobijete obavijest putem e-pošte da je Vaš zahtjev potvrđen, možete pristupiti TRACES NT sustavu.

Status Vašeg zahtjeva se promijenio iz „Zatraženog“ u „Vrijedi“.



GLAVNI DRŽAVNI INSPEKTOR



dr. sc. Andrija Mikulić